

essi assegnati alla data di entrata in vigore del presente decreto.

#### Art. 28

Per gli oneri a carico del bilancio dello Stato, derivanti dall'applicazione del presente decreto, si provvede con i normali stanziamenti dello stato di previsione della spesa del Ministero della pubblica istruzione.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 4 dicembre 1981

PERTINI

SPADOLINI - BODRATO  
ANDREATTA

Visto, il Guardasigilli: DARIDA

Registrato alla Corte dei conti, addì 19 dicembre 1981

Atti di Governo, registro n. 37, foglio n. 15

---

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
29 aprile 1982, n. 327.

**Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale del personale degli uffici siti in provincia di Bolzano**  
(Pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana del 10 giugno 1982, n. 158)

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87, comma quinto, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dall'art. 107 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione dell'8 aprile 1982;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con i Ministri per la funzione pubblica, dell'interno, di grazia e giustizia, del tesoro, delle poste e delle telecomunicazioni, dei trasporti e del lavoro e della previdenza sociale;

Dekretes zugewiesen waren, aus irgendeinem Grund aus dem Dienst ausscheiden.

#### Art. 28

Die aus der Anwendung dieses Dekretes erwachsenden Ausgaben zu Lasten des Staatshaushaltes werden mit den ordentlichen Ansätzen des Voranschlages der Ausgaben des Ministeriums für den öffentlichen Unterricht gedeckt.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Sammlung der Gesetze und Dekrete der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom, am 4. Dezember 1981

PERTINI

SPADOLINI - BODRATO  
ANDREATTA

Gesehen, der Siegelbewahrer: DARIDA

Registriert beim Rechnungshof am 19. Dezember 1981

Regierungsakte, Register Nr. 37, Blatt Nr. 15

---

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK  
vom 29. April 1982, Nr. 327

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Personalpropozes in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen**

(Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 10. Juni 1982, Nr. 158)

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

verfügt

auf Grund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

auf Grund des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der vereinheitlichte Text der das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffenden Verfassungsgesetze genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den in der Sitzung vom 8. April 1982 gefaßten Beschluß des Ministerrates;

auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates im Einvernehmen mit dem Minister für öffentliche Angelegenheiten, dem Innenminister, dem Justizminister, dem Schatzminister, dem Minister für Post- und Fernmeldewesen, dem Verkehrsminister und dem Minister für Arbeit und Sozialfürsorge.

## Decreta:

## Art. 1

Il secondo comma dell'art. 1 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e l'art. 1 del decreto del Presidente della Repubblica 26 gennaio 1980, n. 84, sono sostituiti dai seguenti commi:

«Il requisito di cui al comma precedente è richiesto altresì per il personale delle amministrazioni di cui al secondo comma dell'art. 89 dello statuto di autonomia.

Lo stesso requisito è richiesto per il personale degli uffici giudiziari e degli organi ed uffici della pubblica amministrazione con competenza regionale aventi sede in provincia di Trento, limitatamente ai contingenti determinati, d'intesa con i presidenti della Giunta regionale del Trentino-Alto Adige e della Giunta provinciale di Bolzano nella misura necessaria per assicurare il buon andamento del servizio anche in lingua tedesca, con decreto adottato dal Presidente del Consiglio dei Ministri per i magistrati amministrativi e per gli avvocati dello Stato, dal Ministro di grazia e giustizia per i magistrati ordinari, dal commissario del Governo per la Provincia di Trento per il restante personale statale e dai presidenti degli enti pubblici interessati, per il personale da questi dipendente».

## Art. 2

Il terzo comma dell'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, è sostituito dal seguente:

«Un impiegato appartenente alla quarta, quinta o sesta qualifica funzionale dell'amministrazione dello Stato o dell'amministrazione provinciale di Bolzano svolge le funzioni di segretario».

## Art. 3

All'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, è aggiunto il seguente comma:

«La conoscenza della lingua ladina viene accertata con un colloquio da una commissione composta da due membri appartenenti al gruppo ladino nominati, d'intesa con la provincia, con decreto del commissario del Governo».

## Art. 4

Il terzo ed il quarto comma dell'art. 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, sono sostituiti dai seguenti:

## Art. 1

Der zweite Absatz des Art. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 und der Art. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Jänner 1980, Nr. 84 werden durch die nachstehenden Absätze ersetzt:

«Die Voraussetzung nach dem vorstehenden Absatz gilt ebenso für die Bediensteten der Verwaltungen nach Art. 89 Abs. 2 des Autonomiestatutes.

Dieselbe Voraussetzung gilt für die Bediensteten der Gerichte und der Organe und Ämter der öffentlichen Verwaltung mit regionaler Zuständigkeit und dem Sitz in der Provinz Trient, beschränkt auf die Kontingente, die — im Einvernehmen mit dem Präsidenten des Regionalausschusses von Trentino-Südtirol und dem Landeshauptmann von Südtirol und in dem Ausmaß, das notwendig ist, um die einwandfreie Dienstabwicklung auch in deutscher Sprache zu gewährleisten — mit Dekret des Präsidenten des Ministerrates für die Richter der Verwaltungsgerichtsbarkeit und für die Staatsadvokaten, des Justizministers für die Richter der ordentlichen Gerichtsbarkeit, des Regierungskommissärs für die Provinz Trient für die übrigen staatlichen Bediensteten und der Präsidenten der betroffenen öffentlichen Körperschaften für das bei diesen im Dienst stehende Personal festgesetzt werden».

## Art. 2

Der dritte Absatz des Art. 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird durch den nachstehenden ersetzt:

«Ein Beamter des vierten, fünften oder sechsten Funktionsranges der Staatsverwaltung oder Landesverwaltung von Südtirol übt das Amt des Schriftführers aus».

## Art. 3

Dem Art. 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird der nachstehende Absatz angefügt:

«Die Kenntnis der ladinischen Sprache wird in einem Gespräch von einer Kommission festgestellt, die aus zwei der ladinischen Sprachgruppe angehörenden Mitglieder besteht, welche im Einvernehmen mit der Provinz mit Dekret des Regierungskommissärs ernannt werden».

## Art. 4

Der dritte und der vierte Absatz des Art. 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 werden durch die nachstehenden ersetzt:

«Le commissioni rilasciano attestati di conoscenza delle due lingue riferiti ai titoli di studio prescritti per l'accesso al pubblico impiego nelle varie qualifiche funzionali o categorie comunque denominate e cioè:

- 1) licenza di scuola elementare;
- 2) diploma di istituto di istruzione secondaria di primo grado;
- 3) diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado;
- 4) diploma di laurea.

Il candidato, indipendentemente dal possesso del corrispondente titolo di studio, può sostenere l'esame per il conseguimento dell'attestato di conoscenza delle due lingue riferito ai titoli di studio di cui ai numeri 1) e 2) del precedente comma dopo il compimento del quattordicesimo anno di età e l'esame per il conseguimento dell'attestato di conoscenza delle due lingue riferito ai numeri 3) e 4) dopo il compimento del diciassettesimo anno di età.

Gli attestati hanno validità di sei anni.

La destinazione ad una funzione superiore comunque denominata per l'accesso alla quale sia prescritto un titolo di studio superiore è subordinata al possesso dell'attestato di conoscenza delle due lingue corrispondente al predetto titolo di studio».

#### Art. 5

L'art. 5 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, è sostituito dal seguente:

«L'esame per l'accertamento della conoscenza delle due lingue consiste nelle seguenti prove:

- 1) per l'attestato di conoscenza delle due lingue riferito al titolo di studio di cui al numero 1) del precedente articolo, una traduzione orale e una conversazione di difficoltà equivalente nelle due lingue;
- 2) per gli altri tre attestati, due prove scritte e una orale graduate in rapporto ai tre diversi titoli di studio.

Le prove scritte consistono in traduzioni scritte di testi originali di difficoltà equivalente delle due lingue nell'altra lingua. Per esse il candidato può consultare un dizionario della lingua italiana ed uno della lingua tedesca. La prova orale consiste in una conversazione di difficoltà equivalente nelle due lingue.

D'intesa tra commissario del Governo e provincia verranno periodicamente concordati i criteri per

«Die Kommissionen stellen Bescheinigungen über das Kenntnis der beiden Sprachen aus, die sich auf die Ausbildungsnachweise beziehen, die für die Einstellung in den öffentlichen Dienst in den verschiedenen Funktionsrängen oder wie auch immer bezeichneten Kategorien vorgesehen sind, und zwar:

1. Abschlußzeugnis der Grundschule
2. Abschluß der Sekundarschule 1. Grades;
3. Abschluß einer Sekundarschule 2. Grades;
4. Doktorat.

Der Bewerber kann, unabhängig vom Besitz des entsprechenden Ausbildungsnachweises, die Prüfung zur Erlangung der Bescheinigung über die Kenntnis der beiden Sprachen, bezogen auf die Ausbildungsnachweise laut Z. 1 und 2 des vorstehenden Absatzes, nach Vollendung des 14. Lebensjahres und die Prüfung zur Erlangung der Bescheinigung über die Kenntnis der beiden Sprachen, bezogen auf die Ausbildungsnachweise laut Z. 3 und 4, nach Vollendung des 17. Lebensjahres ablegen.

Die Bescheinigungen gelten sechs Jahre.

Die Betrauung mit wie immer benannten höheren Amtsbefugnissen, für die eine höhere Ausbildung vorgesehen ist, erfordert den Besitz der Bescheinigung über die dieser Ausbildung entsprechende Kenntnis der beiden Sprachen».

#### Art. 5

Der Art. 5 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird durch den nachstehenden ersetzt:

«Die Prüfung zur Feststellung der Kenntnis der beiden Sprachen besteht aus den nachstehenden Arbeiten:

1. für die Bescheinigung über die Kenntnis der beiden Sprachen, bezogen auf den Ausbildungsnachweis laut Z. 1 des vorstehenden Artikels, aus einer mündlichen Übersetzung und aus einem Gespräch gleichen Schwierigkeitsgrads in beiden Sprachen;
2. für die anderen drei Bescheinigungen aus zwei schriftlichen Arbeiten und aus einer mündlichen Prüfung, die im Verhältnis zu den drei verschiedenen Ausbildungsnachweisen abgestuft sind.

Die schriftlichen Arbeiten bestehen aus schriftlichen Übersetzungen von Originaltexten gleichen Schwierigkeitsgrades aus beiden Sprachen in die jeweils andere Sprache. Der Bewerber kann dabei ein Wörterbuch der italienischen Sprache und eines der deutschen Sprache benutzen. Die mündliche Prüfung besteht aus einem Gespräch gleichen Schwierigkeitsgrades in beiden Sprachen.

Einvernehmlich zwischen dem Regierungskommissär und der Provinz Bozen werden in regelmäßi-

la valutazione della conoscenza delle due lingue onde assicurare il buon andamento del servizio e corrispondere sempre meglio alle esigenze delle popolazioni, nonché le modalità per consentire l'effettuazione delle prove di esame da parte dei ciechi, sordomuti e altre categorie di invalidi.

Tali criteri e modalità devono essere pubblicati nel Bollettino ufficiale della Regione».

#### Art. 6

Il primo comma dell'art. 6 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, è sostituito dal seguente:

«Con decreto del commissario del Governo, previa intese con la provincia, vengono annualmente stabilite la sede e le date delle prove di esame ripartite su almeno due sessioni annuali».

#### Art. 7

Il secondo comma dell'art. 8 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, è sostituito dal seguente:

«I posti dei ruoli, di cui al precedente comma, considerati per amministrazione nonché per gruppi di qualifiche funzionali o per categorie, secondo il titolo di studio prescritto per accedervi, sono riservati ai cittadini appartenenti a ciascuno dei tre gruppi linguistici in rapporto alla consistenza dei gruppi stessi quale risulta dalle dichiarazioni di appartenenza rese nell'ultimo censimento ufficiale della popolazione».

#### Art. 8

All'art. 9, primo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, è aggiunta la seguente frase:

«Detto personale, qualora consegua qualifiche funzionali o categorie per l'accesso alle quali sia prescritto un titolo di studio superiore, è utilizzato nei posti di cui al comma successivo fin tanto che detti posti non vengano coperti con personale dei ruoli locali e ha diritto comunque di essere utilizzato, anche successivamente, negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano».

#### Art. 9

Il secondo comma dell'art. 9 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, è sostituito dai seguenti:

«I posti vacanti al 20 gennaio 1972 e quelli che,

gen Zeitabständen die Richtlinien für die Beurteilung der Kenntnis der beiden Sprachen festgelegt, damit die einwandfreie Dienstabwicklung gewährleistet und den Erfordernissen der Bevölkerung immer besser entsprochen wird, sowie die näheren Bestimmungen festgesetzt, die es den Blinden, Taubstummen und anderen Invalidenkategorien ermöglichen, die Prüfungen abzulegen.

Diese Richtlinien und näheren Bestimmungen müssen im Amtsblatt der Region veröffentlicht werden».

#### Art. 6

Der erste Absatz des Art. 6 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird durch den nachstehenden ersetzt:

«Mit Dekret des Regierungskommissärs werden nach Herstellung des Einvernehmens mit der Provinz jährlich Prüfungsort und Prüfungstermine, aufgeteilt auf mindestens zwei Sessionen im Jahr, festgesetzt».

#### Art. 7

Der zweite Absatz des Art. 8 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird durch den nachstehenden ersetzt:

«Die Stellen der Stellenpläne nach dem vorstehenden Absatz sind — gegliedert nach Verwaltungen sowie nach Gruppen von Funktionsrängen oder nach Kategorien entsprechend dem für die Einstellung vorgeschriebenen Ausbildungsnachweise — Bürgern jeder der drei Sprachgruppen im Verhältnis zu ihrer Stärke, wie sie sich aus den bei der letzten amtlichen Volkszählung abgegebenen Zugehörigkeitserklärungen ergibt, vorbehalten».

#### Art. 8

Dem Art. 9 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird der nachstehende Satz angefügt:

«Diese Bediensteten werden, falls sie in Funktionsränge oder Kategorien eingestuft werden, für die eine höhere Ausbildung vorgeschrieben ist, so lange in den im nachstehenden Absatz vorgesehenen Stellen verwendet, bis diese Stellen durch Bedienstete der örtlichen Stellenpläne besetzt werden, und haben jedenfalls das Recht, auch nachher in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen verwendet zu werden».

#### Art. 9

Der zweite Absatz des Art. 9 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird durch die nachstehenden ersetzt:

«Die am 20. Jänner 1972 freien Stellen und jene, die aus irgendeinem Grund nach diesem Datum frei

per qualsiasi causa, si sono resi o si rendono vacanti dopo tale data sono coperti attraverso concorsi pubblici ai posti dei profili professionali delle qualifiche funzionali o delle categorie per le quali è ammesso l'accesso dall'esterno. Ad essi può partecipare anche il personale di cui al primo comma, con qualifica immediatamente inferiore, avente i requisiti previsti dalle norme del rispettivo stato giuridico purché in possesso dell'attestato di bilinguismo prescritto per la qualifica cui aspira.

Le riserve previste a favore del personale in servizio nei pubblici concorsi, nonché per gli accertamenti professionali, sono ridotte secondo la effettiva consistenza del personale in servizio nei ruoli locali in possesso dei prescritti requisiti.

#### Art. 10

Il primo, il secondo ed il terzo comma dell'art. 13 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, sono sostituiti dai seguenti:

«Il commissario del Governo per la provincia di Bolzano è delegato a bandire con decreto i concorsi ai gradi iniziali dei ruoli-locali, nonché i concorsi interni. Le relative prove di esame hanno luogo a Bolzano.

Possono essere banditi concorsi unici per posti vacanti nello stesso profilo professionale di più amministrazioni ovvero in profili professionali diversi, per l'accesso ai quali sia richiesto lo stesso titolo di studio.

Al fine di consentire la programmazione dell'orientamento della formazione e dell'addestramento professionale e linguistico dei cittadini residenti nella provincia di Bolzano, il commissario del Governo determina d'intesa con la Provincia, per i concorsi pubblici esterni, il numero dei posti da mettere a concorso, nonché i tempi dei concorsi stessi.

In tutti i casi in cui il presente decreto prevede l'intesa tra il commissario del Governo e la Provincia di Bolzano, questa è rappresentata da tre membri del consiglio provinciale eletti dal consiglio stesso».

#### Art. 11

All'art. 14, secondo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, viene aggiunta la seguente frase:

«Tale termine può essere derogato per il personale dirigente».

#### Art. 12

All'art. 18 del decreto del Presidente della Re-

geworden sind oder frei werden, werden auf Grund von öffentlichen Wettbewerben für die Stellen der Berufsbilder der Funktionsränge oder der Kategorien, für die die Einstellung Außenstehender zulässig ist, besetzt. An diesen können auch die im Abs. 1 Vorgesesehenen Bediensteten mit dem unmittelbar niedrigeren Rang teilnehmen, die die in den Bestimmungen über die entsprechende dienstrechtliche Stellung vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen, sofern sie die für den angestrebten Rang vorgeschriebene Zweisprachigkeitsbescheinigung besitzen.

Die in den öffentlichen Wettbewerben zugunsten der im Dienst stehenden Bediensteten sowie für die beruflichen Feststellungen vorbehaltenen Stellen werden nach dem tatsächlichen Bestand der in den örtlichen Stellenplänen im Dienst stehenden Bediensteten, die die vorgeschriebenen Voraussetzungen besitzen, verringert».

#### Art. 10

Die Abs. 1, 2 und 3 des Art. 13 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 werden durch die nachstehenden ersetzt:

«Die Regierungskommissär für die Provinz Bozen ist dazu delegiert, die Wettbewerbe zur Besetzung der Anfangsränge der örtlichen Stellenpläne sowie die internen Wettbewerbe mit Dekret auszuschreiben. Die entsprechenden Prüfungen finden in Bozen statt.

Für freie Stellen im selben Berufsbild mehrerer Verwaltungen oder in verschiedenen Berufsbildern, für die dieselbe Ausbildung verlangt wird, können gemeinsame Wettbewerbe ausgeschrieben werden.

Um die Planung der beruflichen und sprachlichen Ausbildung und Weiterbildung der in der Provinz Bozen ansässigen Bürger zu ermöglichen, bestimmt der Regierungskommissär im Einvernehmen mit der Provinz für die öffentlichen Wettbewerbe die Zahl der mit Wettbewerb auszuschreibenden Stellen sowie die Termine der Wettbewerbe.

In all den Fällen, in denen dieses Dekret das Einvernehmen zwischen dem Regierungskommissär und der Provinz Bozen vorsieht, wird diese durch drei vom Landtag gewählte Landtagsabgeordnete vertreten».

#### Art. 11

Dem Abs. 2 des Art. 14 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird der nachstehende Satz angefügt:

«Von dieser Frist kann für Amtsdirigenten abgesehen werden».

#### Art. 12

Dem Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der



All'art. 11, primo comma, dello stesso decreto, sono eliminati i punti numeri 3) e 4).

#### Art. 18

Il terzo ed il quarto comma dell'art. 7 del decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1978, n. 571, sono sostituiti dai seguenti:

«I predetti commissari del Governo, per la parte di rispettiva competenza, danno immediata comunicazione alla Regione e alla Provincia di Bolzano nelle notizie di cui ai precedenti commi.

Gli stessi commissari del Governo, la Regione e la Provincia di Bolzano possono chiedere agli organi competenti della pubblica amministrazione notizie concernenti provvedimenti connessi con l'applicazione del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, nonché, alla Presidenza del Consiglio dei Ministri di promuovere l'adozione dei provvedimenti previsti dalle citate norme e la sospensione o la revoca di quelli ritenuti in contrasto con le medesime».

#### Art. 19

Ai fini del rapporto di consistenza tra i gruppi linguistici nell'ambito dell'amministrazione di appartenenza, il dipendente viene considerato del gruppo linguistico quale risulta all'atto dell'assunzione.

#### Art. 20

Le tabelle 14 e 16 allegate al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, modificate dalle tabelle 2 e 3 del decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1978, n. 571, la tabella 15 allegata al citato decreto del Presidente della Repubblica n. 752/1976, concernenti le piante organiche dei ruoli del personale dell'Azienda di Stato per i servizi telefonici e del Ministero delle poste e delle telecomunicazioni, sono sostituite dalle tabelle 1, 2 e 3 allegate al presente decreto.

La tabella 5, concernente la pianta organica dei ruoli del personale dell'Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato allegata al decreto del Presidente della Repubblica 19 ottobre 1977, n. 846, come modificata dalla tabella 5 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 gennaio 1980, n. 83, è sostituita dalla tabella 4 allegata al presente decreto.

La tabella 21, allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, già sostituita dalla tabella 3 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 gennaio 1980, n. 83, concernente la

Im Art. 11 Abs. 1 desselben Dekretes werden die Z. 3 und 4 gestrichen.

#### Art. 18

Die Abs. 3 und 4 des Art. 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 571 werden durch die nachstehenden ersetzt:

«Die obgenannten Regierungskommissäre teilen für den Bereich ihrer Zuständigkeit der Region und der Provinz Bozen die Nachrichten nach den vorstehenden Absätzen unverzüglich mit.

Dieselben Regierungskommissäre, die Region und die Provinz Bozen können bei den zuständigen Organen der öffentlichen Verwaltung Auskünfte über Maßnahmen verlangen, die mit der Durchführung des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 und seinen nachfolgenden Änderungen zusammenhängen, sowie beim Präsidium des Ministerrates beantragen, daß der Erlaß der in den genannten Bestimmungen vorgesehenen Maßnahmen und die Einstellung oder der Widerruf jener, die als diesen widersprechend erachtet werden, veranlaßt werden».

#### Art. 19

Was das Sprachgruppenverhältnis innerhalb der Zugehörigkeitsverwaltung angeht, wird der Bedienstete zu der Sprachgruppe gezählt, der er bei seiner Einstellung angehört hat.

#### Art. 20

Die dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 beigelegten Tabellen 14 und 16, geändert durch die Tabellen 2 und 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 571, und die dem genannten Dekret des Präsidenten der Republik von 1976, Nr. 752 beigelegte Tabelle 15 betreffend die Stellenpläne der Bediensteten des Staatsbetriebes für den Telefondienst und des Ministeriums für Post- und Fernmeldewesen werden durch die diesem Dekret beigelegten Tabellen 1, 2 und 3 ersetzt.

Die dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. Oktober 1977, Nr. 846 beigelegte Tabelle 5 betreffend den Stellenplan der Bediensteten des autonomen Betriebes der Staatsbahnen, geändert mit der dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Jänner 1980, Nr. 83 beigelegten Tabelle 5, wird durch die diesem Dekret beigelegte Tabelle 4 ersetzt.

Die dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 beigelegte Tabelle 21, die bereits durch die dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Jänner 1980, Nr. 83 beigelegte Tabelle 3 ersetzt wurde, betreffend den Stellenplan

pianta organica dei ruoli del personale dell'Istituto nazionale della previdenza sociale, è sostituita dalla tabella 5 allegata al presente decreto.

#### Art. 21

In attesa dell'emanazione della legge istitutiva dei ruoli dei commissariati del Governo e fermo quanto disposto dall'art. 35 del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49, sono istituiti i ruoli del commissariato del Governo per la provincia di Bolzano, di cui all'allegata tabella 6. La copertura dei relativi posti comporta la corrispondente riduzione dei ruoli dell'amministrazione civile del Ministero dell'interno.

Fatto salvo il disposto del secondo comma dell'art. 89 dello statuto di autonomia, al contingente stabilito dal decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 15 marzo 1974, a termini del citato art. 35 del decreto del Presidente della Repubblica n. 49 del 1973, per il commissariato del Governo per la provincia di Bolzano si applica il principio del terzo comma dello stesso art. 89: nel limite del citato contingente può essere comandato, presso il predetto commissariato del Governo, personale in servizio negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano.

#### Art. 22

Fino a quando, ai fini dei concorsi, non saranno applicabili le norme previste dalla legge 11 luglio 1980, n. 312, i concorsi per i ruoli locali relativi al personale cui si applicano le disposizioni della stessa legge sono disciplinati dalle norme contenute nel decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni, vigenti prima della data di entrata in vigore del presente decreto.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 29 aprile 1982

PERTINI

SPADOLINI - SCHIETROMA  
ROGNONI - DARIDA  
ANDREATTA - GASPARI  
BALZAMO - DI GIESI

Visto, il Guardasigilli: DARIDA

Registrato alla Corte dei Conti, addì 9 giugno 1982  
Atti di Governo, registro n. 40, foglio n. 8

der Bediensteten des Nationalinstitutes für soziale Fürsorge wird durch die diesem Dekret beigelegte Tabelle 5 ersetzt.

#### Art. 21

Bis zum Erlaß des Gesetzes über die Errichtung der Stellenpläne der Regierungskommissariate und unbeschadet der Bestimmung des Art. 35 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49 werden die Stellenpläne des Regierungskommissariates für die Provinz Bozen nach der beigelegten Tabelle 6 eingeführt. Die Besetzung der betreffenden Stellen bringt die entsprechende Verminderung der Stellenpläne der Zivilverwaltung des Innenministeriums mit sich.

Unbeschadet der Bestimmung des Art. 89 Abs. 2 des Autonomiestatutes wird auf das mit Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 15. März 1974 gemäß dem genannten Art. 35 des Dekretes des Präsidenten der Republik von 1973, Nr. 49 für das Regierungskommissariat für die Provinz Bozen festgesetzte Kontingent der Grundsatz des dritten Absatzes des erwähnten Art. 89 angewandt: innerhalb des genannten Kontingents können Bedienstete, die bei den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen im Dienst stehen, an das oben erwähnte Regierungskommissariat abgeordnet werden.

#### Art. 22

Solange auf die Wettbewerbe die im Gesetz vom 11. Juli 1980, Nr. 312 vorgesehenen Bestimmungen nicht angewandt werden können, werden die Wettbewerbe bezüglich der örtlichen Stellenpläne der Bediensteten, auf die die Bestimmungen desselben Gesetzes angewandt werden, durch die im Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 und in den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen enthaltenen, vor Inkrafttreten dieses Gesetzes geltenden Bestimmungen geregelt.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Sammlung der Gesetze und Dekrete der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom am 29. April 1982

PERTINI

SPADOLINI - SCHIETROMA  
ROGNONI - DARIDA  
ANDREATTA - GASPARI  
BALZAMO - DI GIESI

Gesehen, der Siegelbewahrer: DARIDA

Registriert beim Rechnungshof am 9. Juni 1982  
Regierungsakte, Register Nr. 40, Blatt Nr. 8

## ALLEGATO 1

## MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

Azienda di Stato per i servizi telefonici

Categoria	Qualifica funzionale	Posti
<i>Personale direttivo</i>		
VIII	Vice dirigente amministrativo	1
<i>Personale dell'esercizio</i>		
VII	Revisore tecnico capo	10
VII	Revisore capo	5
VI	Revisore tecnico coordinatore	17
VI	Revisore coordinatore	9
VI	Dirigente coord. di commutazione	7
V	Revisore tecnico	22
V	Revisore	16
V	Dirigente di commutazione	9
V	Dirigente di esercizio	36
IV	Operatore specializzato esercizio	70
III	Operatore tecnico	7
III	Operatore esercizio telefonico	32

## ALLEGATO 2

## MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

Amministrazione delle poste e delle telecomunicazioni

Qualifiche dirigenziali:	posti
dirigente superiore amministrativo (tab. XIII - quadro B decreto del Presidente della Repubblica n. 748/1972)	1
dirigente superiore TLC (tab. XIII - quadro C decreto del Presidente della Repubblica n. 748/1972)	1
Categoria VIII:	
vice dirigente amministrativo	4
vice dirigente TLC	4
Categoria VII - raggruppamento a):	
consigliere amministrativo	9
consigliere TLC	4
Categoria VII - raggruppamento b):	
segretario capo	1
dirigente superiore d'esercizio (esercizio)	7
ispettore capo contabile (esercizio)	16
geometra capo (esercizio)	2
perito capo (esercizio)	8
programmatore capo (esercizio)	—
Categoria VI:	
segretario coordinatore	4
dirigente principale di esercizio (esercizio)	17
ispettore contabile (esercizio)	15
geometra coordinatore (esercizio)	4
perito coordinatore (esercizio)	12
disegnatore capo (esercizio)	—
programmatore (esercizio)	—

## BEILAGE 1

## MINISTERIUM FÜR POST- UND FERNMELDEWESEN

Staatlicher Telefondienst

Kategorie	Funktionsrang	Stellen
<i>Leitende Bedienstete</i>		
VIII.	Verwaltungs-Vizedirigent	1
<i>Betriebspersonal</i>		
VII.	Leitender technischer Revisor	10
VII.	Leitender Revisor	5
VI.	Koordinierender technischer Revisor	17
VI.	Koordinierender Revisor	9
VI.	Koordinierender Leiter der Vermittlungsabteilung	7
V.	Technischer Revisor	22
V.	Revisor	16
V.	Leiter der Vermittlungsabteilung	9
V.	Betriebsleiter	36
IV.	Spezialisierter Betriebsbeamter	70
III.	Technischer Beamter	7
III.	Telefonist	32

## BEILAGE 2

## MINISTERIUM FÜR POST- UND FERNMELDEWESEN

Verwaltung für Post- und Fernmeldewesen

Amtsdirigentenränge:	Stellen
Oberamtsdirigent der Verwaltung (Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 748/1972, Tab. XIII - Übersicht B)	1
Oberamtsdirigent des Fernmeldewesens (Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 748/1972, Tab. XIII - Übersicht C)	1
VIII. Kategorie:	
Vizedirigent der Verwaltung	4
Vizedirigent des Fernmeldewesens	4
VII. Kategorie - Gruppe a):	
Rat der Verwaltung	9
Rat des Fernmeldewesens	4
VII. Kategorie - Gruppe b):	
Leitender Sekretär	1
Oberbetriebsleiter (Betrieb)	7
Leitender Rechnungsinspektor (Betrieb)	16
Leitender Geometer (Betrieb)	2
Leitender Techniker (Betrieb)	8
Leitender Programmierer (Betrieb)	—
VI. Kategorie:	
Koordinierender Sekretär	4
Hauptbetriebsleiter (Betrieb)	17
Rechnungsinspektor (Betrieb)	15
Koordinierender Geometer (Betrieb)	4
Koordinierender Techniker (Betrieb)	12
Hauptzeichner (Betrieb)	—
Programmierer (Betrieb)	—

<b>Categoria V:</b>	posti	<b>V. Kategorie:</b>	Stellen
segretario	5	Sekretär	5
dirigente di esercizio (esercizio)	30	Betriebsleiter (Betrieb)	30
revisore (esercizio)	119	Revisor (Betrieb)	119
geometra (esercizio)	1	Geometer (Betrieb)	1
perito (esercizio)	55	Techniker (Betrieb)	55
disegnatore (esercizio)	2	Zeichner (Betrieb)	2
<b>Categoria IV:</b>		<b>IV. Kategorie:</b>	
operatore specializzato di esercizio (esercizio)	255	Spezialisierter Betriebstechniker (Betrieb)	255
operatore specializzato di officina (esercizio)	6	Spezialisierter Werkstättentechniker (Betrieb)	6
assistente disegnatore (esercizio)	1	Assistent-Zeichner (Betrieb)	1
coadiutore coordinatore	—	Koordinierender Amtsgehilfe	—
vigilante ripartitore (esercizio)	101	Verteilungsaufseher (Betrieb)	101
<b>Categoria III:</b>		<b>III. Kategorie:</b>	
operatore di esercizio (esercizio)	340	Betriebstechniker (Betrieb)	340
operatore TLC (esercizio)	24	Fernmeldetechniker (Betrieb)	24
operatore trasporti (esercizio)	23	Transporttechniker (Betrieb)	23
operaio specializzato (esercizio)	3	Spezialarbeiter (Betrieb)	3
coadiutore	—	Amtsgehilfe	—
dattilografo	—	Maschinenschreiber	—
<b>Categoria II:</b>		<b>II. Kategorie:</b>	
uscieri capo	3	Leitender Amtswart	3
operaio qualificato (esercizio)	14	Facharbeiter (Betrieb)	14
<b>Categoria I:</b>		<b>I. Kategorie:</b>	
uscieri	7	Amtswart	7
operaio (esercizio)	4	Arbeiter (Betrieb)	4

## ALLEGATO 3

## BEILAGE 3

## MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

## MINISTERIUM FÜR POST- UND FERNMELDEWESEN

Direzione provinciale P.T. di Bolzano  
Organico personale U.L.A. al 31 dicembre 1980

Post- und Fernmeldedirektion für die Provinz Bozen  
Stellenplan der Ortspostämter am 31. Dezember 1980

*Categoria VII*

Direttori uffici rilevante entità (ex direttori gr. A e B in parte da punti 14,751 in poi) n. 3

*VII. Kategorie*  
Leiter größerer Postämter (ehem. Leiter der Gruppen A und B zum Teil von 14,751 Punkten an) 3

*Categoria VI*

Direttori uffici media entità (ex direttori gr. B rest. C. e D in parte da punti 2,723 a 14,750) n. 41

*VI. Kategorie*  
Leiter mittlerer Postämter (ehem. Leiter der Gruppe D und restliche der Gruppen C und D zum Teil von 2,723 bis zu 14,750 Punkten) 41

*Categoria V*

Direttori uffici minore entità (ex direttori gr. D rest. - gr. E e tit. agen. fino a 2,722 punti) n. 97  
Vice direttori n. 37

*V. Kategorie*  
Leiter kleinerer Postämter (ehem. Leiter der Gruppe D und restliche der Gruppe E sowie Leiter von Zweigstellen bis zu 2,722 Punkten) 97  
Vizeleiter 37

*Categoria IV*

Operatori specializzati esercizio U.L.A. (ex operatori principali ed operatori) n. 334  
Vigilanti ripartitori n. 14  
Totale n. 526

*IV. Kategorie*  
Spezialisierte Betriebsbeamte der Ortspostämter (ehem. Hauptbeamte und Beamte) 334  
Verteilungsaufseher 14  
Insgesamt 526

*Categoria III*

Operatori U.L.A. (ex portalettere superiore - portalettere e fattorino) n. 389

*III. Kategorie*  
Beamte der Ortspostämter (ehem. Oberbriefträger, Briefträger und Bote) 389

MINISTERO DEI TRASPORTI  
Personale dell'Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato

Cat.	PROFILI PROFESSIONALI	Servizi							Totale
		Mov. comm.	Traz.	Lavori	I.E.	San.	Rag.	Pers.	
1 <sup>a</sup> /2 <sup>a</sup>	Commesso	—	—	7	1	—	1	1	10
	Ausiliario di stazione	157	—	—	—	—	—	—	157
	Guardiano	116	—	71	—	—	—	—	187
	Ausiliario viaggiante	54	—	—	—	—	—	—	54
	Ausiliario	—	84	5	23	—	—	—	112
3 <sup>a</sup>	Applicato	1	4	10	4	—	1	5	25
	Infermiere	—	—	—	—	2	—	—	2
	Assistente di stazione	259	—	—	—	—	—	—	259
	Manovratore	127	—	—	—	—	—	—	127
	Deviatore	116	—	—	—	—	—	—	116
	Conduattore	87	—	—	—	—	—	—	87
	Assistente di deposito	—	51	—	—	—	—	—	51
	Operaio qualificato	—	87	252	145	—	—	—	484
4 <sup>a</sup>	Segretario	—	7	28	6	—	5	14	60
	Capo stazione	133	—	—	—	—	—	—	133
	Capo gestione	119	—	—	—	—	—	—	119
	Manovratore capo	9	—	—	—	—	—	—	9
	Deviatore capo	13	—	—	—	—	—	—	13
	Capo personale viaggiante	11	—	—	—	—	—	—	11
	Controllore viaggiante	2	—	—	—	—	—	—	2
	Capo treno	99	—	—	—	—	—	—	99
	Capo deposito	—	6	—	—	—	—	—	6
	Macchinista	—	394	—	—	—	—	—	394
	Capo tecnico	—	4	9	7	—	—	—	20
	Verificatore	—	41	—	—	—	—	—	41
	Tecnico	—	47	68	67	—	—	—	182
5 <sup>a</sup>	Segretario superiore	—	5	29	2	—	1	4	41
	Capo stazione superiore	50	—	—	—	—	—	—	50
	Capo gestione superiore	42	—	—	—	—	—	—	42
	Capo personale viaggiante superiore	4	—	—	—	—	—	—	4
	Controllore viaggiante superiore	1	—	—	—	—	—	—	1
	Capo deposito superiore	—	6	—	—	—	—	—	6
	Capo tecnico superiore	—	5	3	6	—	—	—	14
6 <sup>a</sup>	Ispettore principale(*)	—	1	3	1	—	—	—	5
	Ing. Arch. A.S.	1	—	—	—	—	—	1	2
	Segretario superiore 1 <sup>a</sup> classe	—	—	6	1	—	1	—	8
	Capo stazione sovrintendente	11	—	—	—	—	—	—	11
	Capo gestione sovrintendente	10	—	—	—	—	—	—	10
	Capo personale viaggiante sovrintendente	1	—	—	—	—	—	—	1
	Capo deposito sovrintendente	—	2	—	—	—	—	—	2
Capo tecnico sovrintendente	—	2	2	2	—	—	—	6	
7 <sup>a</sup>	Ispettore C.A. (Ing. Arch.)	—	—	1	—	—	—	—	1
Dirig.	Primi dirigenti I.A.	—	—	1	—	—	—	—	1
	Primi dirigenti A.S.	—	—	—	—	—	—	1	1
	Dirigenti superiori I.A.	—	—	1	—	—	—	—	1
	Totale	1423	746	496	265	2	9	26	2.967
	Totale generale = 2.967								

(\*) A carico di tale dotazione organica sono da considerare anche i dipendenti rivestiti del profilo di Ispettore (5<sup>a</sup> categoria).

VERKEHRSMINISTERIUM  
Personal des autonomen Betriebes der Staatsbahnen

Kat.	BERUFSBILDER	Dienste							Insgesamt
		Handels- betr.	Zugförder- dienst	Arbei- ten	El. An.	Sanit.	Rechn.	Pers.	
1./2.	Amtswart	—	—	7	1	—	1	1	10
	Bahnhofshelfe	157	—	—	—	—	—	—	157
	Schrankenwärter	116	—	71	—	—	—	—	187
	Zugshelfe	54	—	—	—	—	—	—	54
	Gehilfe	—	84	5	23	—	—	—	112
3.	Assistent	1	4	10	4	—	1	5	25
	Krankenpfleger	—	—	—	—	2	—	—	2
	Bahnhofsassistent	259	—	—	—	—	—	—	259
	Rangierer	127	—	—	—	—	—	—	127
	Weichensteller	116	—	—	—	—	—	—	116
	Schaffner	87	—	—	—	—	—	—	87
	Depotshelfe	—	51	—	—	—	—	—	51
	Facharbeiter	—	87	252	145	—	—	—	484
4.	Sekretär	—	7	28	6	—	5	14	60
	Fahrdienstleiter	133	—	—	—	—	—	—	133
	Betriebsleiter	119	—	—	—	—	—	—	119
	Leitender Rangierer	9	—	—	—	—	—	—	9
	Leitender Weichensteller	13	—	—	—	—	—	—	13
	Dritter Chef des begleitenden Zugpersonals	11	—	—	—	—	—	—	11
	Fahrkartenkontrolleur	2	—	—	—	—	—	—	2
	Zugführer	99	—	—	—	—	—	—	99
	Dritter Depotleiter	—	6	—	—	—	—	—	6
	Lokführer	—	394	—	—	—	—	—	394
	Dritter technischer Leiter	—	4	9	7	—	—	—	20
	Wagenmeister	—	41	—	—	—	—	—	41
	Techniker	—	47	68	67	—	—	—	182
5.	Obersekretär	—	5	29	2	—	1	4	41
	Oberfahrdienstleiter	50	—	—	—	—	—	—	50
	Oberbetriebsleiter	42	—	—	—	—	—	—	42
	Zweiter Chef des begleitenden Zugpersonals	4	—	—	—	—	—	—	4
	Zweiter Fahrkartenkontrolleur	1	—	—	—	—	—	—	1
	Zweiter Depotleiter	—	6	—	—	—	—	—	6
	Zweiter technischer Leiter	—	5	3	6	—	—	—	14
6.	Hauptinspektor(*)	—	1	3	1	—	—	—	5
	Ing. Arch. andere Fachrichtungen	1	—	—	—	—	—	1	2
	Obersekretär 1. Klasse	—	—	6	1	—	1	—	8
	Bahnhofsvorstand	11	—	—	—	—	—	—	11
	Betriebsvorstand	10	—	—	—	—	—	—	10
	Erster Chef des begleitenden Zugpersonals	1	—	—	—	—	—	—	1
	Erster Depotleiter	—	2	—	—	—	—	—	2
Erster technischer Leiter	—	2	2	2	—	—	—	6	
7.	Beig. leit. Inspektor (Ing. Arch.)	—	—	1	—	—	—	—	1
Amts- diri- genten	Erste Amtsdirigenten - Ing. Arch.	—	—	1	—	—	—	—	1
	Erste Amtsdirigenten - andere Fachrichtungen	—	—	—	—	—	—	1	1
	Oberamtsdirigenten - Ing. Arch.	—	—	1	—	—	—	—	1
	Insgesamt	1423	746	496	265	2	9	26	2.967
Gesamtzahl = 2967									

(\*) Unter diese Planstellen fallen auch die Bediensteten im Rang eines Inspektors (5. Kategorie).

I.N.P.S. Ruoli degli uffici I.N.P.S. aventi sede in Provincia di Bolzano		ALLEGATO 5	NISF Stellenpläne der Ämter des NISF mit dem Sitz in der Provinz Bozen		BEILAGE 5
Qualifica	Dotazione organica per qualifica		Rang	Rang Planstellen nach Rang	
<i>Dirigenti</i>			<i>Amtsdirigenten</i>		
Dirigente superiore	1		Amtsdirigent	1	
Dirigente	7		Dirigent	7	
	<u>Totale</u>	8		<u>Insgesamt</u>	8
<i>Ruolo amministrativo</i>			<i>Verwaltungsstellenplan</i>		
Collaboratore	15		Mitarbeiter	15	
Assistente	143		Assistent	143	
Archivista dattilografo	38		Archivschreibkraft	38	
Commesso	9		Amtswart	9	
	<u>Totale</u>	205		<u>Insgesamt</u>	205
<i>Ruolo tecnico</i>			<i>Technischer Stellenplan</i>		
Collaboratore tecnico	1		Technischer Mitarbeiter	1	
Assistente tecnico	48		Technischer Assistent	48	
Operatore tecnico	10		Techniker	10	
Agente tecnico	3		Technischer Gehilfe	3	
	<u>Totale</u>	62		<u>Insgesamt</u>	62
<i>Ruolo professionale</i>			<i>Stellenplan der akademischen Fachkräfte</i>		
Ramo legale	1		Rechtswesen	1	
Ramo sanitario:			Gesundheitswesen:		
1 <sup>a</sup> qualifica	5		Erster Rang	5	
2 <sup>a</sup> qualifica	4		Zweiter Rang	4	
	<u>Totale</u>	10		<u>Insgesamt</u>	10
	<u>Totale generale</u>	285		<u>Gesamtzahl</u>	285

COMMISSARIATO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO		ALLEGATO 6	REGIERUNGSKOMMISSARIAT FÜR DIE PROVINZ BOZEN		BEILAGE 6
Qualifiche	Numero dei posti		Ränge	Anzahl der Stellen	
<i>Carriera di concetto</i>			<i>Gehobene Laufbahn</i>		
Ruolo dei segretari amministrativi	6		Stellenplan der Verwaltungssekretäre	6	
Ruolo dei segretari di ragioneria	4		Stellenplan der Rechnungsamtssekretäre	4	
	<u>Totale</u>	10		<u>Insgesamt</u>	10
<i>Carriera esecutiva</i>			<i>Mittlere Laufbahn</i>		
Archivisti	15		Archivbeamte	15	
Dattilografi	15		Maschinenschreiber	15	
	<u>Totale</u>	30		<u>Insgesamt</u>	30
<i>Carriera ausiliaria</i>			<i>Einfache Laufbahn</i>		
Commessi	10		Amtswarte	10	
Operai:			Arbeiter:		
muratore	1		Maurer	1	
elettricista	1		Elektriker	1	
idraulico-conduttore caldaie	1		Installateur-Kesselwärter	1	
	<u>Totale</u>	13		<u>Insgesamt</u>	13